



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
GENERAL

FCCC/SBSTA/2004/4
28 May 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ДЛЯ КОНСУЛЬТИРОВАНИЯ
ПО НАУЧНЫМ И ТЕХНИЧЕСКИМ АСПЕКТАМ**

Двадцатая сессия

Бонн, 16-25 июня 2004 года

Пункт 3 f) предварительной повестки дня

Методологические вопросы

**Вопросы, связанные с системами реестров, согласно пункту 4
статьи 7 Киотского протокола**

ДОКЛАД О ХОДЕ РАБОТЫ, СВЯЗАННОЙ С СИСТЕМАМИ РЕЕСТРОВ

Записка секретариата*

Резюме

На своей девятнадцатой сессии Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) просил секретариат, при условии наличия ресурсов, рассмотреть возможные пути содействия текущему сотрудничеству между администраторами реестров и администратором регистрационного журнала операций и представить промежуточный доклад о своей работе над системами реестров на двадцатой сессии ВОКНТА. Эти системы реестров предназначены для облегчения функционирования механизмов согласно статьям 6, 12 и 17 и учета установленных количеств согласно пункту 4 статьи 7 Киотского протокола.

В настоящей записке проводится обзор возможных форм сотрудничества между администраторами реестров и администратором регистрационного журнала операций. В нем также описывается прогресс в деле разработки спецификаций для стандартов обмена данными и в деле разработки и ввода в действие регистрационного журнала операций, включая меры, принятые в целях сокращения объема ресурсов, требуемых для разработки регистрационного журнала операций.

ВОКНТА, возможно, пожелает рассмотреть содержащуюся в настоящей записке информацию и подготовить проект решения для рассмотрения Конференцией Сторон на ее десятой сессии в связи со спецификациями стандартов обмена данными и принятием мер, направленных на облегчение сотрудничества между администраторами реестров и администратором регистрационного журнала операций.

* Настоящий документ был представлен после установленной даты с целью включения в него самой последней информации о прогрессе, достигнутом в этой работе.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 5	3
A. Мандат	1 - 3	3
B. Охват записки	4	3
C. Возможное решение Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам	5	4
II. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ	6 - 8	4
III. ПРОГРЕСС В ОБЛАСТИ СТАНДАРТОВ ДЛЯ ОБМЕНА ДАНЫМИ	9 - 13	5
IV. ПРОГРЕСС В РАЗРАБОТКЕ НЕЗАВИСИМОГО РЕГИСТРАЦИОННОГО ЖУРНАЛА ОПЕРАЦИЙ	14 - 28	6
A. Требования и технические спецификации	14 - 19	6
B. Меры по сокращению потребностей в ресурсах	20 - 27	8
C. Ввод в действие регистрационного журнала операций	28	11
V. СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ АДМИНИСТРАТОРАМИ	29 - 41	12
A. Возможные области сотрудничества	29 - 34	12
B. Возможные формы сотрудничества	35 - 41	14

I. ВВЕДЕНИЕ

A. Мандат

1. Конференция Сторон (КС) в своем решении 24/СР.8 просила секретариат провести работу над функциональными и техническими характеристиками стандартов для обмена данными между системами реестров (национальными реестрами, реестром механизма чистого развития (МЧР) и независимым регистрационным журналом операций (НРЖО)) в тесном сотрудничестве с техническими экспертами. Эти характеристики должны соответствовать общим техническим требованиям, рекомендованным КС в ее решении 24/СР.8 для принятия Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС) на ее первой сессии (FCCC/СР/2002/7/Add.3).

2. На своей девятнадцатой сессии Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам подчеркнул необходимость того, чтобы секретариат впредь уделял основное внимание разработке независимого регистрационного журнала операций (НРЖО), и просил секретариат продолжать изыскивать возможности для сокращения потребностей в ресурсах, связанных с такой разработкой, в частности путем обмена характеристиками и программным обеспечением (FCCC/SBSTA/2003/15, пункт 30 с)).

3. КС в своем решении 24/СР.8 признала, что необходимо наладить сотрудничество в целях упрощения и повышения точности, эффективности и транспарентности структуры систем реестров и их функционирования. Она просила ВОКНТА представить КС на ее девятой сессии рекомендации в отношении дополнительных действий по созданию и ведению систем реестров. ВОКНТА на своей девятнадцатой сессии не представил никаких таких рекомендаций, а просил секретариат, при условии наличия ресурсов, рассмотреть возможные пути содействия текущему сотрудничеству между администраторами реестров и администратором НРЖО и представить ВОКНТА на его двадцатой сессии доклад о ходе работы над системами реестров (FCCC/SBSTA/2003/15, пункт 30 е)).

B. Охват записки

4. В настоящей записке содержится обзор возможных форм сотрудничества между администраторами реестров и администратором НРЖО, а также описывается прогресс в разработке характеристик стандартов для обмена данными и в разработке и вводе в

действие НРЖО, включая меры, принятые в целях сокращения ресурсов, требуемых для разработки НРЖО.

С. Возможное решение Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам

5. ВОКНТА, возможно, пожелает подготовить для рассмотрения КС на ее десятой сессии проект решения, касающийся характеристик стандартов для обмена данными и принятия мер, направленных на облегчение сотрудничества между администраторами реестров и администратором НРЖО.

II. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

6. В положениях, содержащихся в решениях 15/СР.7, 16/СР.7, 17/СР.7, 18/СР.7, 19/СР.7, 24/СР.8 и 19/СР.9, а также в приложениях к ним, определяется следующая система реестров:

а) **национальные реестры**, содержащие счета Сторон, включенных в приложение I к Конвенции (Сторон, включенных в приложение I), несущих обязательства, зафиксированные в приложении В к Киотскому протоколу;

б) **реестр механизма чистого развития (МЧР)**, содержащий счета Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (Сторон, не включенных в приложение I), и временные счета Сторон, включенных в приложение I (которые будут открываться и вестись Исполнительным советом МЧР);

с) **независимый регистрационный журнал операций**, предназначенный для проверки действительности операций (который будет учрежден и будет вестись секретариатом).

7. Эти системы реестров призваны облегчать торговлю выбросами, деятельность по проектам в рамках МЧР и проекты "совместного осуществления" согласно статье 6 Киотского протокола. При этом они должны обеспечивать точный учет авуаров и осуществляемых в рамках механизмов операций с единицами установленных количеств (ЕУК), единицами абсорбции (ЕА), единицами сокращения выбросов (ЕСВ), сертифицированными сокращениями выбросов (ССВ), временными сертифицированными сокращениями выбросов (вССВ) и долгосрочными сертифицированными сокращениями выбросов (дССВ).

8. Реестры и НРЖО должны соответствовать общим техническим требованиям, предъявляемым к стандартам для обмена данными, которые, как предусмотрено, будут приняты КС/СС 1, а также следующим подробным характеристикам, которые в настоящее время дорабатываются в целях содействия их сопоставимому осуществлению во всех системах реестров:

а) **функциональные характеристики**, содержащие требования, связанные со стандартами для обмена данными, которые должны соблюдать реестры и НРЖО;

б) **технические характеристики**, содержащие подробные указания в отношении того, каким образом следует выполнять требования, изложенные в функциональных характеристиках.

III. ПРОГРЕСС В ОБЛАСТИ СТАНДАРТОВ ДЛЯ ОБМЕНА ДАННЫМИ

9. С начала 2003 года секретариат в сотрудничестве с техническими экспертами по вопросам реестров, участвующими в разработке национальных реестров, разрабатывает характеристики стандартов для обмена данными. Проект функциональных характеристик и проект технических характеристик стандартов для обмена данными были представлены на предсессионных консультациях по системам реестров, которые были проведены 28-29 ноября 2003 года в Милане, Италия, до начала девятнадцатой сессии ВОКНТА. Стороны могут получить доступ к этим документам на вебсайте секретариата по адресу: <<http://unfccc.int/sessions/workshop/281103/documents>>.

10. Работа, проведенная секретариатом в 2004 году, включала всестороннее обновление технических характеристик стандартов для обмена данными с учетом работы, проведенной в области разработки НРЖО, и замечаний, полученных от экспертов, участвующих в разработке национальных реестров. Был достигнут дальнейший прогресс в разработке системы посланий и форм для обмена сообщениями. Эти проекты были уточнены на основе замечаний, сделанных техническими экспертами по реестрам в отношении распространенных предварительных материалов, а также в ходе неофициального технического совещания, проведенного 27-28 апреля 2004 года в Брюсселе, Бельгия.

11. Пересмотренный вариант технических характеристик стандартов для обмена данными будет представлен Сторонам на двадцатой сессии ВОКНТА. С начала июня 2004 года этот проект будет доступен по адресу: <<http://unfccc.int/sessions/workchops.html>>, и его обсуждение будет продолжено в ходе технического совещания, которое будет проведено 11 июня 2004 года в Бонне,

Германия. В нем определяются технические подробности, касающиеся защищенных сообщений, передаваемых по Интернету, последовательности операций и согласования, форм посланий и идентификаторов, ответных кодов НРЖО, регистрации данных, процедур внесения изменений и процессов инициализации реестров в рамках НРЖО.

12. Предстоящая работа включает подготовку общих протоколов тестирования для систем реестров, дальнейшую разработку процессов инициализации реестров для обмена сообщениями с НРЖО, а также подготовку полного проверочного списка характеристик с учетом положений решений, упомянутых в пункте 6 выше.

13. Технические характеристики (версия 1.10) стандартов для обмена данными должны быть подготовлены до июля 2004 года. ВОКНТА на своей двадцать первой сессии, возможно, пожелает принять к сведению завершение их подготовки и их соответствие общим техническим требованиям, предъявляемым к стандартам для обмена данными, содержащимся в приложении к решению 24/СР.8. Со временем в версию 1.0 необходимо будет внести изменения, с тем чтобы учесть нововведения и технологические изменения. Предполагается определить процедуры для учета этих изменений в стандартах для обмена данными (см. главу V).

IV. ПРОГРЕСС В РАЗРАБОТКЕ НЕЗАВИСИМОГО РЕГИСТРАЦИОННОГО ЖУРНАЛА ОПЕРАЦИЙ

A. Требования и технические спецификации

14. Функции, которые должен выполнять НРЖО, были определены секретариатом в начале 2003 года и представлены Сторонам на предсессионных консультациях по системам реестров, которые состоялись 2 июня 2003 года в Бонне, Германия, перед восемнадцатой сессией ВОКНТА. Вследствие ограничения финансирования работа над НРЖО была отложена до 2004 года, поскольку Стороны настоятельно призвали уделять первоочередное внимание разработке характеристик стандартов для обмена данными.

15. В результате внесения Сторонами взносов в Целевой фонд РКИКООН для вспомогательной деятельности в ходе и после девятой сессии КС и в соответствии с просьбой, высказанной ВОКНТА на его девятнадцатой сессии, секретариат смог возобновить свою работу над НРЖО. В первой половине 2004 года был достигнут значительный прогресс в области определения требований, предъявляемых к НРЖО в свете соответствующих решений КС, и характеристик стандартов для обмена данными. В ходе этого периода значительно продвинулась вперед также и деятельность по разработке технических спецификаций НРЖО.

16. В начале июня 2004 года проекты версий требований и технических спецификаций НРЖО будут размещены по адресу: <<http://infccc.int/sessions/workshops.html>>.

В документе, содержащем проект требований, проводится общий обзор функций НРЖО. Документ, посвященный техническим спецификациям, носит сугубо технический характер.

17. Деятельность по разработке НРЖО проводится с учетом дополнительных проверок, которые группы Сторон, возможно, пожелают применять к операциям, осуществляемым в контексте региональных программ торговли выбросами. Эти дополнительные проверки должны осуществляться вспомогательными регистрационными журналами операций (ВРЖО), которые будут созданы такими группами сторон, без ущерба для проверок, которые будет проводить НРЖО. В настоящее время единственным ВРЖО, находящимся на этапе разработки, является независимый регистрационный журнал операций Сообщества (НРЖОС) системы торговли выбросами Европейского союза.

18. В проекте требований и технических спецификаций определяется, в частности, каким образом будут осуществляться следующие аспекты деятельности НРЖО:

a) техническая архитектура НРЖО, включая интеграцию коммуникационного сетевого концентратора, взаимосвязь НРЖО с реестрами и ВРЖО, спецификации аппаратуры, специализированная среда испытаний, процедуры создания резервных копий и восстановления в случае аварии, а также спецификации виртуальной частной сети, шифрование и аутентификация, требуемые для обеспечения безопасности сообщений, направляемых и получаемых НРЖО;

b) структура базы данных, включающая таблицы, содержащие все данные для подтверждения регистрационных записей, авуаров, имеющихся в реестрах, истории конкретных операций и истории согласования записей;

c) обработка операций, включая все функции и компоненты, требуемые для оказания поддержки составлению, направлению и обработке сообщений, определяемые в соответствии со стандартами для обмена данными, подтверждение действительности операций (ввод в обращение, преобразование, внешняя передача, аннулирование, изъятие из обращения, замена и перенос на следующий период);

d) процедуры согласования для периодического согласования данных о единицах, хранящихся в реестрах, между реестрами и НРЖО;

е) обеспечение интерфейсов для управления НРЖО его администратором и для обеспечения публичного доступа к отдельным видам информации.

19. В проекте требований и технических спецификаций содержится полный перечень автоматизированных проверок действительности операций, которые должен выполнять НРЖО в целях выявления, на основе решений, перечисленных в пункте 6, любых расхождений, связанных с предлагаемыми операциями. Они подразделяются на следующие категории:

- а) проверки версий, предназначенные для обеспечения того, чтобы использовалась правильная версия стандартов для обмена данными;
- б) проверки действительности реестров в целях аутентификации реестров;
- с) проверки целостности данных для обеспечения того, чтобы данные соответствовали стандартам для обмена данными;
- д) проверки последовательности сообщений, предназначенные для обеспечения того, чтобы сообщения соответствовали кодам последовательности и статуса, определенным в стандартах для обмена данным;
- е) проверки операций, предназначенные для обеспечения того, чтобы любая предлагаемая операция соответствовала правилам, определенным согласно Киотскому протоколу.

В. Меры по сокращению потребностей в ресурсах

20. В ходе предсессионных консультаций, состоявшихся перед девятнадцатой сессией ВОКНТА, были обсуждены четыре варианта сокращения потребностей в ресурсах, в связи с разработкой НРЖО:

- а) взносы натурой в виде программных кодов для коммуникационного модуля НРЖО для передачи и получения электронных сообщений. Этот модуль в том виде, в котором он будет применяться реестрами, вероятно, будет в значительной степени аналогичен модулю НРЖО;
- б) взносы натурой в виде программного кода для реестра. Считается, что этот код будет лишь в ограниченной степени дублировать НРЖО, в том что касается структуры базы данных и внутренних проверок;

с) взносы натурой в виде программных кодов для других прикладных функций регистрационного журнала операций. Считается, что этот программный код будет в большей степени дублировать НРЖО, в том что касается структуры базы данных, технической архитектуры и обработки и проверки операций;

д) размещение НРЖО в одной из Сторон, в результате чего расходы на его размещение будут сокращены или покрываться соответствующей Стороной. Однако это не приведет к сокращению расходов на разработку.

21. Три из этих вариантов предусматривают обмен программными кодами для тех прикладных областей деятельности реестров или регистрационного журнала операций, которые в достаточной степени аналогичны НРЖО. Разработка программного обеспечения - это очень трудоемкий процесс, и расходы на него, как правило, превышают расходы на аппаратное обеспечение. Однако, для того чтобы избежать требующих больших затрат проблем в области сопоставимости при вводе в действие НРЖО, очень важно, чтобы разработка программных кодов, являющихся предметом обмена, координировалась с разработкой тех элементов кода, которые разрабатываются на индивидуальной основе.

22. Ввиду большого объема типовых функций, общих для различных прикладных областей работы регистрационного журнала операций, в ходе обсуждений, состоявшихся на предсессионных консультациях, основное внимание было сосредоточено на третьем варианте. В частности, участники рассмотрели возможность использования при разработке НРЖО элементов программного кода НРЖОС Европейского союза. По предварительным оценкам это позволит сократить финансовые потребности на разработку НРЖО, которые, согласно предварительной смете, составят 1,2-1,8 млн. долл. США, примерно наполовину.

23. В соответствии с просьбой, высказанной ВОКНТА на его девятнадцатой сессии, секретариат продолжал изыскивать возможности для сокращения потребностей в ресурсах, связанных с разработкой НРЖО, в частности в рамках варианта, предусматривающего использование программного кода, разработанного для НРЖОС. Реальность такого подхода обусловлена тем фактом, что основные функции НРЖОС были определены на основе концепции НРЖО Киотского протокола; как и НРЖО, НРЖОС будет интегрирован в сеть связи между реестрами государств - членов Европейского союза и будет проводить автоматизированные проверки предлагаемых операций.

24. Элементы и характеристики НРЖОС, которые в достаточной степени напоминают НРЖО и позволяют использовать код программирования в НРЖО, включают

техническую архитектуру, структуру базы данных, обработку и удостоверение действительности операций, меры по согласованию, безопасную связь по Интернету и предоставление интерфейсов для управления прикладными функциями ее администратором и для обеспечения доступа общественности к отдельным видам информации.

25. В то же время между НРЖО и НРЖОС существуют различия. Они заключаются главным образом в том, что к операциям с участием государств - членов Европейского союза применяются иные комплексы проверок действительности операций. Поскольку эти проверки лишь дополняют базовые проверки, проводимые в рамках НРЖО, НРЖОС занимает второе место после НРЖО (как один из ВРЖО, упомянутых в пункте 17 выше) и требует иных комплексов данных. Важно обеспечить, чтобы данные и проверки не дублировались между НРЖО и НРЖОС, поскольку это будет приводить к несогласованности. Такое размещение НРЖОС позади НРЖО также подразумевает различные маршруты направления электронных сообщений, поскольку НРЖОС получает и направляет сообщения лишь через НРЖО. Такой порядок следования предусматривается для любых дополнительных ВРЖО, которые могут подготавливаться группами Сторон, и он будет обеспечивать, чтобы проверки действительности операций, производимые НРЖО, не затрагивались какими-либо проверками, применяемыми ВРЖО.

26. В соответствии с просьбой, высказанной ВОКНТА на его девятнадцатой сессии, и комментариями, высказанными Сторонами в ходе предсессионных консультаций, проведенных перед этой сессией ВОКНТА, секретариат провел обсуждение с Европейской комиссией, которая несет ответственность за создание НРЖОС. Была достигнута неофициальная договоренность о том, что коды программирования для элементов НРЖОС, которые аналогичны НРЖО, будут предоставлены Европейской комиссией секретариату в качестве взноса натурой. Секретариат может использовать эти коды программирования при разработке НРЖО.

27. Для обеспечения того, чтобы получаемые коды программирования соответствовали требованиям НРЖО, секретариат предоставляет Европейской комиссии технические спецификации НРЖО в качестве основы для его работы над НРЖОС. Это также способствует обеспечению технической сопоставимости НРЖОС с НРЖО и допускает возможность разработки дополнительных процедур и проверок в рамках НРЖОС в качестве дополнительных и отдельных элементов. Такие дополнительные элементы не требуются для НРЖО и могут быть отделены от основной части кода программирования, когда он будет представлен секретариату.

С. Ввод в действие регистрационного журнала операций

28. В связи с вводом в действие НРЖО необходимо выяснить несколько ключевых проблем. Эти проблемы, которые в настоящее время рассматриваются секретариатом в рамках дальнейшего планирования ввода в действие НРЖО, включают:

а) сроки ввода в действие. КС на своей восьмой сессии просила секретариат провести работу, при условии наличия ресурсов, в целях ввода в действие НРЖО до десятой сессии КС. Ввиду ограниченного объема ресурсов, имевшихся в 2003 году, что привело к задержке работы, и масштабов деятельности по разработке и тестированию, которую еще предстоит провести, сроки ввода в действие НРЖО необходимо скорректировать. В настоящее время планируется, что НРЖО будет введен в действие примерно в середине 2005 года. Поскольку система торговли Европейского союза должна начать функционирование 1 января 2005 года, НРЖОС необходимо будет провести базовые проверки действительности, а также дополнительные проверки, прежде чем НРЖО будет введен в действие;

б) подключение реестров к НРЖО. Этот процесс включает техническую работу по созданию сети и тестирование процессов проведения операций и согласования, назначение сотрудников, передачу справочной информации и оценку документации и процедур реестров. Поскольку НРЖО будет введен в действие после НРЖОС, при осуществлении этого процесса необходимо будет провести тщательную работу по переключению реестров Европейского сообщества с НРЖОС на НРЖО;

в) юридические договоренности. Необходимо заключать такие договоренности между НРЖО и любым ВРЖО, который создается (например, НРЖОС), с тем чтобы определять права и обязанности каждой системы. Возможно, также потребуются заключать такие договоренности между НРЖО и каждым реестром;

г) размещение НРЖО. В приложении к решению 19/СР.7 предусматривается, что секретариат должен создать и вести НРЖО. Размещение НРЖО включает целый ряд специализированных технических задач, связанных, например, с круглосуточным функционированием и обслуживанием системы и ее периодическим усовершенствованием. Поэтому секретариат при осуществлении своей общей ответственности за создание и ведение НРЖО рассматривает возможность передачи по контракту по меньшей мере некоторых этих функций соответствующей внешней организации. Такая организация будет определена согласно правилам и процедурам Организации Объединенных Наций;

е) финансирование текущей деятельности НРЖО. Для обеспечения долгосрочного функционирования НРЖО необходимо будет обеспечить наличие достаточных ресурсов для финансирования функционирования, обслуживания и усовершенствования НРЖО. К числу вариантов покрытия таких потребностей в ресурсах относится их включение в бюджет по программам РКИКООН и создание системы взимания сборов за пользование НРЖО. Выплата сборов в соответствии с последним вариантом могла бы основываться, например, на объеме сообщений, проходящих через НРЖО, и на объеме обработки сообщений, направляемых отдельными реестрами и ВРЖО.

V. СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ АДМИНИСТРАТОРАМИ

A. Возможные области сотрудничества

29. Необходимость налаживания сотрудничества в целях содействия точности, эффективности и транспарентности при разработке и функционировании реестров была признана как ВОКНТА, так и КС. Это сотрудничество касается как текущего управления модификациями стандартов для обмена данными на основе технологических или политических изменений, так и проблем, выходящих за пределы стандартов для обмена данными.

30. Ввиду прогресса, достигнутого в работе над системами реестров до ноября 2003 года, ВОКНТА на своей девятнадцатой сессии не представил девятой сессии КС никаких рекомендаций в отношении дополнительных действий по созданию и ведению систем реестров. Вместо этого ВОКНТА призвал каждую Сторону, включенную в приложение I, несущую обязательство, зафиксированное в приложении В к Киотскому протоколу, назначить своего администратора реестра в целях содействия скорейшему налаживанию сотрудничества в области разработки реестров и НРЖО.

31. В ходе предсессионных консультаций, состоявшихся перед девятнадцатой сессией ВОКНТА, было выявлено несколько областей возможного сотрудничества между администраторами, которые имеют особое значение для разработки реестров. Основное внимание было уделено необходимости расширения обмена информацией и опытом, в особенности в области уточнения роли администраторов и в области обмена подходами и характеристиками, связанными с осуществлением стандартов для обмена данными. Было признано, что такой обмен информацией был бы полезен как Сторонам, которые далеко продвинулись вперед в деле разработки национальных реестров, так и Сторонам, которые находятся еще на начальных этапах этой работы.

32. На основе сотрудничества с техническими экспертами по вопросам реестров секретариат добился определенного прогресса в деле уточнения роли администраторов реестров и НРЖО. Были определены следующие три типа ролей, которые продолжают прорабатываться на основе такого сотрудничества с экспертами:

а) **роли, связанные с политическими аспектами**, включая общее управление реестром или НРЖО, связь с директивными органами и определение правил заключения сделок, консультации с заинтересованными кругами, разработка соглашений об уровне обслуживания, достижение договоренностей с другими системами реестров и управление сотрудничеством с другими администраторами;

б) **роли, связанные с прикладными аспектами**, включая повседневную деятельность, например управление счетами и доступом к счетам, оказание поддержки пользователям и организация их профессиональной подготовки, контроль за ведением записей, проведение обзора операций, устранение несогласованностей, обнаруженных в ходе процессов согласования, публикация отдельных видов информации и координация непрерывности функционирования и совершенствования систем;

в) **роли, связанные с оказанием технической поддержки**, включая предоставление и обслуживание аппаратуры, управление коммуникационной инфраструктурой, например подсоединением реестров к НРЖО, управление базами данных, архивирование и создание резервных копий данных, осуществление процедур восстановления данных в случае аварий, внедрение технических усовершенствований и повседневная деятельность по решению возникающих вопросов и проблем.

33. В ходе предсессионных консультаций, состоявшихся перед девятнадцатой сессией ВОКНТА, была подчеркнута необходимость скорейшего перехода к структурированной форме сотрудничества между администраторами, а также разработчиками систем в период до назначения администраторов реестров, в целях оказания поддержки реестрам и НРЖО. На основе сотрудничества с техническими экспертами по реестрам были определены возможные области сотрудничества. В частности, было отмечено, что необходимо разработать общие виды практики в указанных ниже областях, которые должны применяться всеми администраторами в целях обеспечения эффективного функционирования реестров и НРЖО:

а) координация внесения изменений в стандарты для обмена данными, включая определение модификаций и сроки их внедрения;

б) координация типов и частотности проведения процессов согласования;

- c) тестирование систем реестров на постоянной основе, итоги которого могут учитываться в процессе рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола;
- d) решение проблем и устранение несогласованностей между системами реестров, в особенности в связи с процессами согласования;
- e) приостановление обслуживания реестров в случае постоянного наличия проблем и несогласованностей.

34. Технические эксперты по реестрам далее отметили, что структурированная форма сотрудничества была бы полезна для разработки рекомендуемой практики, в особенности в таких областях, как восстановление систем и данных, управление доступом пользователей и соглашениями с пользователями, наличие систем и технические усовершенствования. Такое сотрудничество также позволит обмениваться информацией и опытом, например в связи с правовыми вопросами и закупкой аппаратного и программного обеспечения.

В. Возможные формы сотрудничества

35. В ходе предсессионных консультаций, состоявшихся перед девятнадцатой сессией ВОКНТА, было отмечено, что одним из неформальных средств обмена информацией и опытом, которое может быть задействовано немедленно, является размещение информации на вебсайте секретариата. В этой связи секретариат создал на своем вебсайте модуль, к которому имеют доступ эксперты, участвующие в разработке национальных реестров.

36. Участники консультаций далее рассмотрели возможную форму долгосрочного структурированного сотрудничества. К числу вариантов таких структур сотрудничества, размещенных в порядке уровня институциональной сложности их отношений с межправительственными органами РКИКООН, относятся:

- a) форум администраторов систем реестров, представляющий собой автономную и самостоятельно определяющую свои организационные формы техническую группу, независимую от вспомогательных органов или КС (КС/СС);
- b) форум администраторов систем реестров, функционирующий при содействии администратора НРЖО. Преимуществом этого варианта является стимулирующая роль секретариата в его качестве администратора НРЖО, включая технические возможности

оператора, с которым секретариат заключит контракт на ведение технических операций НРЖО;

с) форум администраторов систем реестров, созываемый председателем одного из вспомогательных органов при содействии секретариата. При таком варианте также используются преимущества стимулирующей роли секретариата, который сможет задействовать технические возможности оператора НРЖО. Поскольку этот форум будет функционировать под руководством председателя одного из вспомогательных органов, его доклады будут представляться на рассмотрение этого органа;

d) группа экспертов или иной орган, учрежденный под эгидой одного из вспомогательных органов или непосредственно под эгидой КС (КС/СС). Этот орган будет сформирован по образцу существующих органов в рамках межправительственного процесса и будет направлять свои доклады по аналогичным каналам.

37. При рассмотрении вопроса о надлежащей форме структурированного сотрудничества, возможно, потребуется решить следующие вопросы:

a) цель. Основная цель сотрудничества заключается в облегчении и поощрении точности, эффективности и транспарентности при функционировании реестров и НРЖО на основе скоординированного подхода к решению технических вопросов;

b) участие. Предполагается, что в нем будут участвовать представители организаций, назначенных в качестве администраторов национальных реестров, реестра МЧР и НРЖО;

с) принимаемые решения. Решения, принимаемые структурой сотрудничества, могут быть ограничены вопросами, для которых большое значение имеет координация технической деятельности и практики;

d) представление докладов о деятельности. Информация о деятельности администраторов в рамках такого сотрудничества должна будет представляться для одобрения какому-либо межправительственному органу;

e) связь деятельности с рассмотрением согласно статье 8 Киотского протокола. Группы по рассмотрению могли бы, в частности, принимать во внимание результаты технического тестирования реестров.

38. Число совещаний всех администраторов можно было бы ограничить до одного или двух в год (на первоначальном этапе, возможно, до трех или четырех в год). Группы представителей администраторов меньшего состава могли бы проводить совещания для подготовки материалов, предназначенных для облегчения принятия решений всеми администраторами. Кроме того, администраторы могли бы назначать представителей для принятия решений от их имени.

39. Сфера охвата докладов, представляемых межправительственному органу, будет зависеть от фактической структуры сотрудничества. Например, не следует ожидать, что независимый форум будет представлять доклады какому-либо из двух вспомогательных органов или КС (КС/СС). Форум, функционирующий при содействии администратора НРЖО, мог бы представлять свои доклады через секретариат, а форум, созываемый председателем одного из вспомогательных органов, мог бы представлять свои доклады через председателя соответствующему вспомогательному органу. Группа экспертов или другой орган, учрежденные под эгидой одного из вспомогательных органов или КС (КС/СС), могли бы представлять доклады этому органу.

40. Методы финансирования сотрудничества между администраторами и, в соответствующих случаях, стимулирующей деятельности секретариата или оператора НРЖО предстоит согласовать. Возможные варианты включают как непосредственные взносы каждой Стороны или администратора или включение ресурсов в бюджет по программам или покрытие расходов участниками за счет сборов, связанных с использованием НРЖО, либо какое-либо сочетание этих методов.

41. И наконец, в зависимости от сроков и методов создания структуры сотрудничества между администраторами, возможно, потребуется рассмотреть условия содействия сотрудничеству в течение промежуточного периода до проведения десятой сессии КС.
